

Translation from Punjabi to English

Office: Sub-Divisional Engineer,

Provincial Sub-Division, Public Works Department (Buildings and Roads) Branch, Khanna.

To,
Principal,
British Convent School,
Village Fatehpur, Khanna, Distt. Ludhiana.

No. 467

Date 16/10/25

Subject: Regarding obtaining a building safety certificate.

Reference: Your letter No. ggps/ 2025-26/091 Dated 13.10.2025

With reference to the above subject, it is written that as per the documents provided by you, a visual inspection of the building of the said school was conducted and it has been found that the building of the said school appears to be safe to see based on the conditions mentioned in Part-II of the attached proforma. The validity of this certificate is up to 31.03.2029 or till the expiry of the Fire Safety Certificate (the validity of the Fire Safety Certificate attached to this case is up to 14.09.2028). Apart from this, you will be required to get the Fire Safety Certificate renewed before its expiry and submit it to this office. This certificate is issued to you on this condition that if there is any increase in the fee deposited by you for the said certificate, you will be required to submit it.

attached / Part-2

Sd/-

Sub Divisional Engineer,
Provincial Sub-Division,
Public Works Department
(Buildings and Roads) Branch, Khanna.

Endorsement number Date

A copy of the above is sent to the Executive Engineer, Construction Division No. 2, Public Works Department (Buildings and Roads) Branch, Ludhiana for his information regarding his endorsement number. 1315 dated 13.10.2025 and it is reported that the school has paid inspection fee amounting to Rs. 60,000/-, e-challan receipt No. 19558271 dated 15.10.2025 under Head 8782-00-102-01-00 and also deposited Rs. 20,000/- receipt no. 17378388 date 06-05-2025 under Head 0059-80-800-85-00.

attached / Part-2

Sd/-

Sub Divisional Engineer,
Provincial Sub-Division,
Public Works Department
(Buildings and Roads) Branch, Khanna.

Certified to Be True Translation
From Punjabi/Hindi/English
[Signature]
NOTARY PUBLIC
Khanna (Ludhiana) Pb

03 MAR 2026



ਦਫਤਰ: ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਭਾਗ (ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ) ਸ਼ਾਖਾ, ਖੰਨਾ।

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

Principal,
British Convent School,
Village Fatchpur, Khanna, Distt. Ludhiana.

ਨੰਬਰ 467 ਮਿਤੀ 16/10/25

ਵਿਸ਼ਾ: ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲੈਣ ਸਬੰਧੀ।

ਹਵਾਲਾ: ਆਪ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰਬਰ **ggps/2025-26/091** ਮਿਤੀ. **13.10.2025**

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਉਕਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ **Visual** ਨਿਰੀਖਣ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਨੱਥੀ ਪ੍ਰੋਫਾਰਮੇ ਦੇ **Part-II** ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਉਕਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਜਾਪਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਸਕੂਲ ਦੀ ਨਵੀਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਮਿਤੀ 31.03.2029 ਤੱਕ ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ (ਇਸ ਕੇਸ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ 14.09.2028 ਤੱਕ ਹੈ) ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਆਪ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੀਨਿਓ ਕਰਵਾ ਕੇ, ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੋਗੇ। ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਆਪ ਨੂੰ ਇਸ ਸ਼ਰਤ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਉਕਤ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਈ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਫੀਸ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਵਾਧਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਆਪ ਉਹ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੋਗੇ।

ਨੱਥੀ/ PART-2

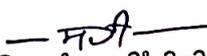
ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ

ਮਿਤੀ


ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.
(ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ, ਖੰਨਾ।

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਨੰ. 2, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ. (ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ. 1315 ਮਿਤੀ. 13.10.2025 ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜ ਕੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਕੂਲ ਵੱਲੋਂ ਇੰਸਪੈਕਸ਼ਨ ਫੀਸ ਰਕਮੀ 60,000/- ਰੁਪਏ, ਈ-ਚਲਾਨ ਰਸੀਦ ਨੰ. 19558271 ਮਿਤੀ 15.10.2025 ਰਾਹੀਂ Head 8782-00-102-01-00 ਅਤੇ ਰਕਮੀ 20,000/- ਰਸੀਦ ਨੰ. 17378388 ਮਿਤੀ 06.05.2025 ਰਾਹੀਂ Head 0059-80-800-85-00 ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਹੈ।

ਨੱਥੀ/ PART-2


ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.
(ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ, ਖੰਨਾ।

Annexure D

BUILDING SAFETY CERTIFICATE

No. 467

Dated: 16.10.2025.

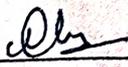
It is certified that the existing building **BRITISH CONVENT SCHOOL** (name of the building or premises) at **VILLAGE FATEHPUR, TEHSIL KHANNA, DISTRICT LUDHIANA** (address) is having block(s)/Floor(s) as per details below:

Detail of Block(s) in school	Block (1)	Block (2)	Block (3)	Block (4)	Block (5)	Block (6)
No. of Floor(s) in the Block	G.F. = 14,050.20 Sq F.F. = 13,918.20 Sq Total = 27,968.40 Sq					

The building is owned/occupied by..... **GREEN GROVE PUBLIC SCHOOL RUN BY NOBLE EDUCATIONAL TRUST, LUDHIANA** (name of the Institution) have complied with the Building safety requirements in accordance with National Building code Rules, and verified by the officers concerned of **PWD (B&R), PUNJAB** (Name of Department/ Govt.) on..... **05 MAY 2025** (date of inspection) in the presence of **Ms. GAGANPREET KAUR, PRINCIPAL** (name and addresses of the Manager/Secretary or his representative) and that the building/premises is fit for occupancy for running school with effect from..... **01 APRIL 2025** for a period of **4 YEARS** years in accordance with rule and subject to compliance of the specific conditions as appended.

1. The Building has been checked from a structural safety point of view and that too only visually.
 2. Compliance with the NBC Rules is to be insured by Chief Town Planner, Punjab, Chandigarh.
 3. As per condition 11 of Approval of Building Plan issued by Chief Planner, The institution is bound to obtain Completion Certificate
 4. This Certificate is issued as per request from institute for obtaining affiliation from CBSE
- Issued on **16.10.2025** at **Khanna** by

* Strike out whichever is not applicable. In case of block is more than six use separate sheet for detail.

Signature with Seal : 

Name : Chandpreet Singh

Designation : _____

Name & Address of Department/ Office: _____